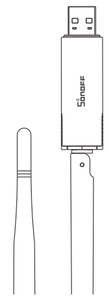
Dongle Plus CC2674P10

Quick Guide V1.0

Instrukcja Obsługi



Model: Dongle-PP10

Zigbee/Thread USB Dongle
Zigbee/Thread USB-Adapter
Adaptateur USB Zigbee/Thread
Adattatore USB Zigbee/Thread
Adapter USB Zigbee/Thread
Zigbee/Thread USB-adapter
Zigbee/Thread USB-adapter
Adaptador USB Zigbee/Thread
Adaptador USB Zigbee/Thread
USB-адаптер Zigbee/Thread

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

User Manual

https://dongle.sonoff.tech/guide/dongle-pp10/introduction-dongle-pp10/

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

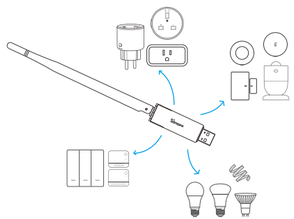
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

1

Product introduction
Produkt-Einführung
Présentation du produit
Introduzione al prodotto
Wprowadzenie do produktu
Introduktion av produkten
Product Introductie
Introducción del producto
Introdução do produto
Введение продукта



SONOFF Dongle Plus CC2674P10 is a versatile Zigbee USB coordinator powered by the high-performance CC2674P10 chip. It can be used as a Zigbee gateway in Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker, or other open-source platforms to control all your Zigbee devices locally.
Additionally, it can easily be flashed with Zigbee Router or OpenThread RCP firmware through the SONOFF Dongle Flasher, playing different roles in the smart home.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 ist ein universeller Zigbee USB-Koordinator, der einen leistungsfähigeren CC2674P10-Chip verwendet. Er kann als Zigbee-Gateway in Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker oder anderen Open-Source-Plattformen verwendet werden, um alle Ihre Zigbee-Geräte lokal zu steuern. Darüber hinaus kann er auch problemlos Zigbee-Router- oder OpenThread RCP-Firmware über das SONOFF Dongle-Flash-Tool aufspielen und verschiedene Rollen im Smart Home übernehmen.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 est un coordinateur Zigbee USB universel, qui utilise une puce CC2674P10 offrant de meilleures performances. Il peut être utilisé comme passerelle Zigbee dans Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker ou d'autres plateformes open source pour contrôler localement tous vos appareils Zigbee. De plus, il peut également flasher facilement le firmware Zigbee Router ou OpenThread RCP via l'outil de flashage du dongle SONOFF, et jouer différents rôles dans la maison intelligente.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 è un coordinatore Zigbee USB universale, che utilizza un chip CC2674P10 dalle migliori prestazioni. Può essere utilizzato come gateway Zigbee in Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker o altre piattaforme open source per controllare tutti i tuoi dispositivi Zigbee localmente. Inoltre, può anche facilmente programmare il firmware Zigbee Router o OpenThread RCP tramite lo strumento di programmazione SONOFF Dongle, e assumere diversi ruoli nella smart home.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 to uniwersalny koordynator Zigbee USB, który wykorzystuje wydajniejszy układ CC2674P10. Może być używany jako bramka Zigbee w Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker lub innych platformach open source do lokalnego sterowania wszystkimi urządzeniami Zigbee. Ponadto, może również łatwo przepalić firmware Zigbee Router, OpenThread RCP za pomocą narzędzia SONOFF Dongle brush i pełnić różne role w inteligentnym domu.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 är en universell Zigbee USB-koordinator som använder en högpresterande CC2674P10-chipp. Den kan användas som en Zigbee-gateway i Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker eller andra open source-plattformar för att styra alla dina Zigbee-enheter lokalt.
Dessutom kan den enkelt flasha Zigbee Router, OpenThread RCP-firmware genom SONOFF Dongle-verktyget, och spela olika roller i smarta hem.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 is een universele Zigbee USB-coördinator, die een beter presterende CC2674P10-chip gebruikt. Het kan worden gebruikt als een Zigbee-gateway in Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker of andere open source platformen om al je Zigbee-apparaten lokaal te bedienen.
Bovendien kan het ook eenvoudig Zigbee Router-, OpenThread RCP-firmware flashen via de SONOFF Dongle flash-tool, en verschillende rollen spelen in een slim huis.

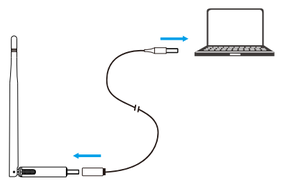
SONOFF Dongle Plus CC2674P10 es un coordinador Zigbee USB universal, que utiliza un chip CC2674P10 de mejor rendimiento. Puede ser usado como un gateway Zigbee en Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker u otras plataformas de código abierto para controlar todos tus dispositivos Zigbee de manera local.
Además, también puede actualizar fácilmente el firmware de Zigbee Router, OpenThread RCP a través de la herramienta de actualización SONOFF Dongle, y desempeñar diferentes funciones en el hogar inteligente.

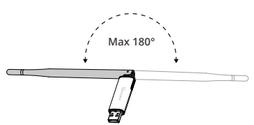
O SONOFF Dongle Plus CC2674P10 é um coordenador Zigbee USB universal, que utiliza um chip CC2674P10 de melhor desempenho. Pode ser utilizado como gateway Zigbee no Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker ou outras plataformas de código aberto para controlar todos os seus dispositivos Zigbee localmente.
Além disso, também pode facilmente atualizar o firmware de Zigbee Router ou OpenThread RCP através da ferramenta de atualização do SONOFF Dongle, e desempenhar diferentes funções numa casa inteligente.

SONOFF Dongle Plus CC2674P10 — это универсальный Zigbee USB-координатор, который использует более производительный чип CC2674P10. Его можно использовать в качестве Zigbee-шлюза в Home Assistant, Zigbee2MQTT, ioBroker или других открытых платформах для локального управления всеми вашими Zigbee-устройствами.
Более того, с помощью инструмента SONOFF Dongle brush тол он также легко прошивает Zigbee Router и прошивки OpenThread RCP, выполняя различные роли в умном доме.

2

USB cable extension usage instruction
Gebrauchsanweisung für die USB -Kabelverlängerung
Mode d'emploi de la rallonge du câble USB
Istruzioni per l'uso della prolunga del cavo USB
Instrukcja użytkowania przedłużacza kabla USB
Bruksanvisning för förlängning av USB -kabel
Gebruiksaanwijzing verlenging USB -kabel
Instrucciones de uso del cable alargador USB
Instruções de utilização da extensão do cabo USB
Инструкция по использованию удлинителя USB -кабеля





The antenna has a limited rotation range, only allowing rotation within 180°. Do not attempt to rotate if resistance is encountered, as excessive force may damage the antenna.

Der Rotationsbereich der Antenne ist begrenzt und sie kann sich nur innerhalb von 180°. Drehen Sie sie nicht, wenn sie blockiert ist, da die Antenne sonst beschädigt werden kann.

La plage de rotation de l'antenne est limitée et elle ne peut tourner que dans un angle de 180°. Ne pas la faire tourner lorsqu'elle est bloquée, sinon l'antenne peut être endommagée.

L'intervallo di rotazione dell'antenna è limitato e può ruotare solo entro 180°. Non ruotare quando è bloccata, altrimenti l'antenna potrebbe danneggiarsi.

Zakres obrotu anteny jest ograniczony i może się obracać tylko w zakresie 180°. Nie obracaj, gdy jest zablokowana, w przeciwnym razie antena może ulec uszkodzeniu.

Antenns rotationsområde är begränsat, och den kan endast rotera inom 180°. Rotera inte när den är blockerad, annars kan antennen skadas.

Het rotatiebereik van de antenne is beperkt en het kan slechts binnen 180°. Draai niet wanneer het geblokkeerd is, anders kan de antenne beschadigd raken.

El rango de rotación de la antena es limitado y solo puede girar dentro de 180°. No gire cuando esté bloqueada, de lo contrario la antena puede resultar dañada.

O alcance de rotação da antena é limitado, e só pode rodar dentro de 180°. Não rode quando estiver bloqueada, caso contrário a antena pode ser danificada.

Диапазон вращения антенны ограничен, и она может вращаться только в пределах 180°. Не вращайте, когда она заблокирована, иначе антенна может быть повреждена.

EN ⚠ WARNING

1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2. The appliance is suitable for moderate climates only.
3. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE ⚠ WARNUNG

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT ⚠ AVVERTENZA

1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE

1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

SE ⚠ VARNING

1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL ⚠ WAARSCHUWING

1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES ⚠ ADVERTENCIA

1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

PT ⚠ AVISO

1. Este produto não é um brinquedo e não é adequado para uso por crianças. Apenas para uso adulto.
2. Este dispositivo é adequado apenas para climas temperados.
3. Não cubra o dispositivo com jornais, toalhas de mesa, cortinas ou outros objetos, para não afetar a ventilação.
4. Não coloque fontes de chama direta, como velas, sobre o aparelho.

RU ⚠ ВНИМАНИЕ

1. Этот продукт не является игрушкой и не предназначен для использования детьми. Только для взрослых.
2. Это устройство предназначено только для использования в умеренном климате.
3. Не накрывайте устройство газетами, скатертями, занавесками и другими предметами, чтобы не нарушить вентиляцию.
4. Не ставьте свечи и другие источники открытого огня на прибор.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type Dongle-PP10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **https://sonoff.tech/compliance/**

For CE frequency

EU Operating Frequency Range	EU Output Power
Zigbee: 2405-2480MHz	Zigbee≤10dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

FCC compliance statement

Responsible Party Name: SONOFF TECHNOLOGY LLC
Address: 14777 NE 40th St, Suite 201 Bellevue, WA 98007
Email Address: usres@itead.cc FCC ID: 2APN5-DONGLEPP10

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Dongle-PP10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa: Zigbee: 2405-2480MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: Zigbee≤10dBm

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Środki ostrożności

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Service email: support@sonoff.tech
Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

00.00.07.0528